

## Parto e Puericultura

### No caso de gravidez

#### (Caderneta de Saúde de Mãe e Filho)

Deve-se apresentar a notificação de gravidez à Prefeitura, Secretaria Distrital de Uchimagi, ao Escritório de Asakadai, Escritório Asaka Ekimae ou ao Centro de Saúde e receber a “Caderneta de Saúde de Mãe e Filho”. Esta caderneta é muito importante para receber os exames médicos durante o período de gestação, cursos para as mães, exame médico da criança, vacinação preventiva, etc., e também para registrar as etapas de crescimento, desenvolvimento da criança, etc.

A “Caderneta de Saúde de Mãe e Filho” em Português e Japonês (Inglês, Chinês, etc., editado em 8 diferentes idiomas no total), publicada pela Organização de Administração da Saúde de Mãe e Filho, está à venda por ¥ 750 (exclui-se o Imposto de Consumo e despesa de correio postal). \* Organização de Empreendimento sobre a Saúde de Mãe e Filho Tel.: 03-4334-1188

Maiores informações: Guichê de atendimento geral  
Ramal: 2612, 2616 Tel.: 048-463-2605, 2618 (ligação direta)

### No caso de nascimento

#### (Apresentação da Declaração de Nascimento)

Ao nascer o bebê, deve-se fazer a Declaração de Nascimento dentro do prazo de 14 dias.

(Veja os detalhes na página 13)

Para maiores informações: Guichê de atendimento geral  
Ramal: 2615  
Tel.: 048-463-2617 (Ligação direta)

### Diversos exames médicos para mãe e filho

#### Exame médico da gestante

Faz-se o exame médico para controlar a saúde da gestante e do feto. No dia do exame, favor apresentar na Instituição Médica credenciada o Cartão do exame médico que foi entregue junto com a Caderneta de Saúde de Mãe e Filho. Se a gestante fez o exame em instituição médica não consignada, poderá receber auxílio financeiro para pagar o exame. Para mais informações procure a

## 出産・育児

### 妊娠したら（母子健康手帳）

妊娠したら、市役所、内間木支所、朝霞台出張所、朝霞駅前出張所、保健センターへ妊娠届を提出し、「母子健康手帳」の交付を受けてください。この手帳は、妊娠健診・母親学級・乳幼児健診・予防接種を受けるときなど、子どもの成長や発達の記録として大切なものです。

なお、母子保健事業団では、英語、中国語、ポルトガル語などの8か国語と日本語を併記した母子健康手帳を作成しており、有料（1冊750円 税・送料別）で取り寄せることができます。母子保健事業団 03 - 4334 - 1188

問い合わせ 総合窓口課 内線2612・2616  
048 - 463 - 2605・2618（ダイヤルイン）

### 子どもが生まれたら（出生届）

子どもが生まれたら、14日以内に出生届を提出してください。（詳しくは、13ページをご覧ください）

問い合わせ 総合窓口課 内線2615  
048 - 463 - 2617（ダイヤルイン）

### 親子のための各種健康診査

#### 妊婦健康診査

妊婦さんとお腹の赤ちゃんの健康管理のために実施します。母子健康手帳交付時に配布している受診票を委託医療機関に提出して受けてください。委託医療機関以外で受けられた場合は、健康診査費用の補助を受けることができます。詳しくは、健康づくり課までお問い合わせください。